

# KOTAVUSA VIRDA

KOTAVAFI VIRDA VESTASA VA TAMAVA IS ARAYEEM MU AYIKEEM

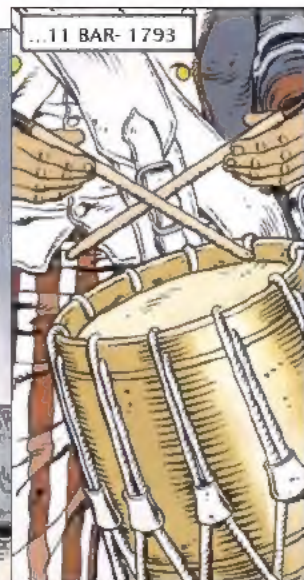
Pereaksat ke 2024

21<sup>e</sup> otuk

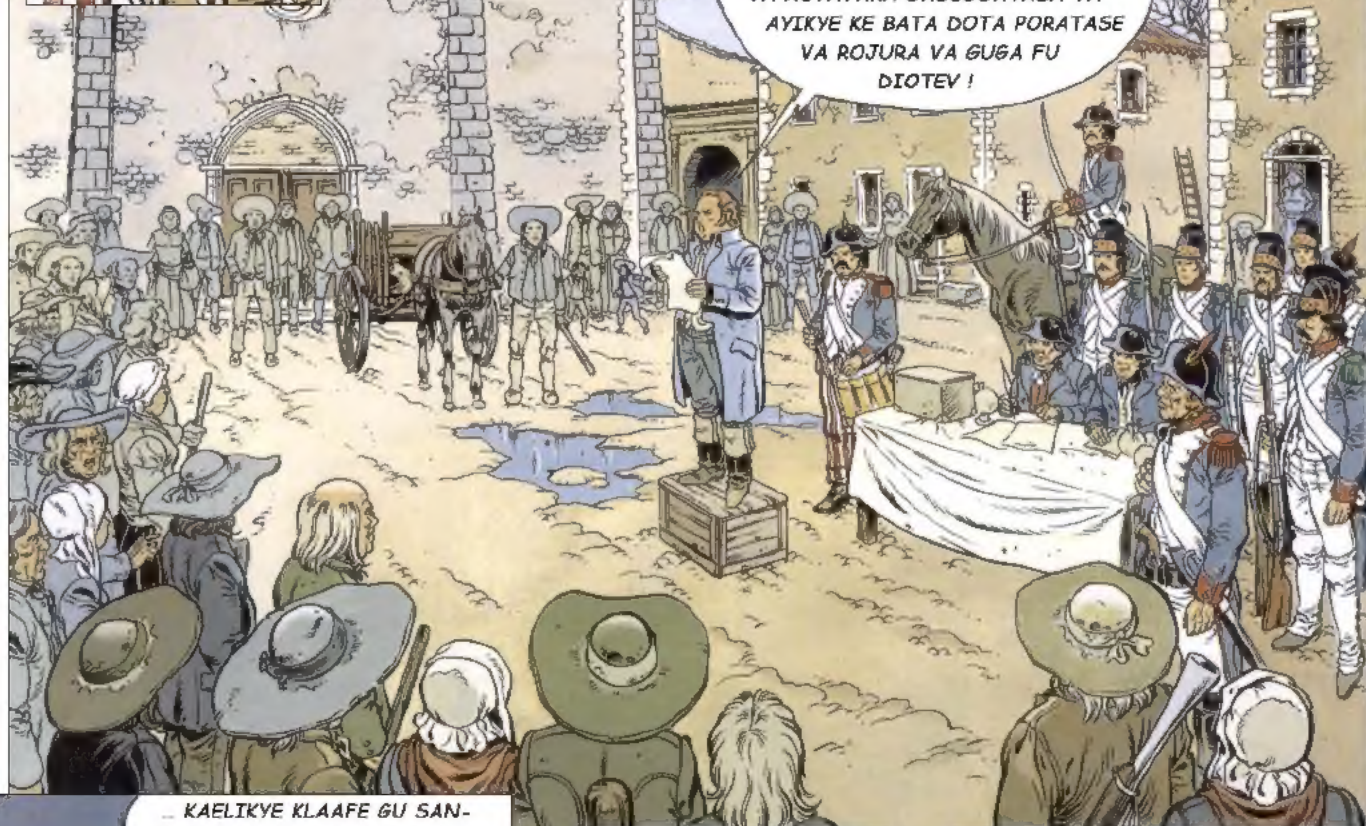
Kotava, tela tamefa golerava  
Va ina kosmac !!







WIDEYIK !...  
RAPE KEXI BENPLEKUSI VA  
TIXARA VA 300 000 AYIKYE TA  
ROJURA VA JOWEEM KEV VOLNIK  
KE ARTOWARA, BAK BAT RIELCEK  
VA XUYAVARA DASUGDATASA VA  
AYIKYE KE BATA DOTA PORATASE  
VA ROJURA VA GUGA FU  
DIOTEV !



... KAEIKYE KLAAFE GU SAN-  
ANYUSTA IK BALEM-SANA KAL  
AZEGA KE KSELDUSIK TA XUYA-  
VARA GONABDULANID !

**DEN  
KSELDUSIK  
MIV LANIL !!**

VA RINAFE SOKASANE VOL  
KURANIV !!... ISEN WARE  
LOON VA NAZBEIK DJU-  
STAKSEV LIZE SUME VO  
SIN XONUKETED !

ISEN RINAF VEDEYAF ERVOLITIK,  
TOKDUME ME LAKITID, SIN LOEKEFALTE-  
KORON DJUMINGOYEN ?... CIN VA KES  
LAG LUXEON DIKIV ISEN GODJAF  
MEEM DIKOTE TID !

EN CWADE,  
TO WIN LANIC !!  
WEBDIK !







WIDEYIK... VAY !!  
VA AULUCA !  
ME... VA JIN ME  
UZAC !! KAL JIN,  
ERVOLITA !!









KADIMION

CENERA,  
BERIK !... VA  
SIN DISUKEC,  
VEDEYAF  
ERVOLITIK  
YATEJED !

VRUZASIK AL YATER, DERE IN...  
AJE, KIREN BEN MINAFA  
BIOTA KEVTIOLTEYENA  
GAN BAN ROTAPSANIK  
CO DJURUMKÁ !

MANA KIDA, LORIK...  
MANA AKLAFA  
KIDA !

BATTOMON, TO  
ASTIRBAPAFÁ !... ZAU-  
ZERA VOL FU ZO  
RESPUR NUMEN.

BATLIZO... TREMKIK  
WELTIKYE GIN  
TIGIR !... PIL...

TREMKIK  
BLIR !!

?!  
!!

MINAF  
JIOMIK  
BLIR !!

... ISEN GRIGNARD DERE  
TIGIR !... BANTEL ME  
AL RASOKED !... APE  
APE MONEON  
VASKEYED !





TREMKIK  
BLIR !!

AMLITAC !!... TREMKIK  
WELTIKYE PU WIN FU  
PULVIR, AMLITAC !!



NIK... COBA RIELON DILIZEYESA  
TIR TO DANEXA KE WINAFA  
MALYAPA ZIDERA DURE  
VONEYENA GAN BARDA  
DEM NYERA IS NATCURA !



GRUPEC DA KOE JONTIKO ADLUTAXO  
DUM BATO, BARTIV KE EXURA SU  
MAMLER !... KOTLIZE BERIK VA  
FALTAKORIK ONKAD ISE DUM WIN  
VA JIOMIK TA STARA VA LYUMARA  
TRASID, VOLTON GU LORIK IS  
GAZIK !

VOXEN ABDIDA KOGEJAT,  
PUNE VA WINON TOZUYU-  
NA TCATERA GOTENUTCET  
KIREN VANGLUYANIK KE  
SOKASANE KOE ADLUTAXO  
WAN ZAVZAGID, I KORIK  
TIXOLAF LOON DAM  
TANEAGADESIK IS  
LUJDIK... VA GUYEAU  
JINAF SAVSAF GEDISIK  
IS FORESTIER NIK KE  
GERMIAU DJUPULVI...  
KOE UJA VA SIN MEVIELE  
WIYIT... SIN TID TO  
VOLNIK KE MINAFA  
NEYA !

TO  
ROLAFA !



TOK... TOK  
TAN SU RO-  
VEKALIR ?

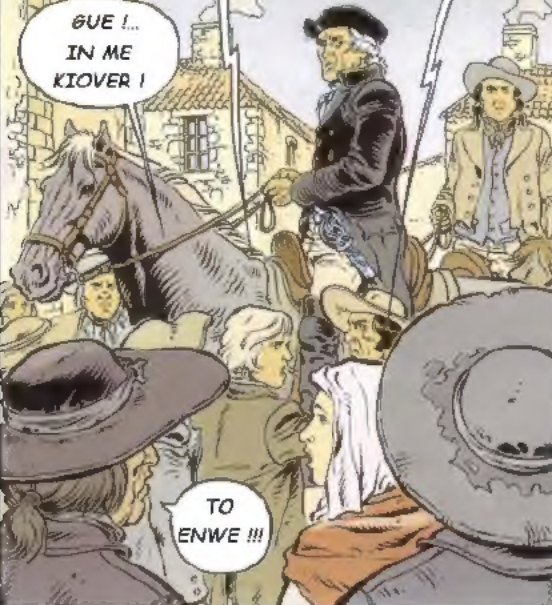


FORESTIER WELTIKYE  
TIR NEYAF GU  
TAWADAYIK KOT-  
VIELU... KOTTAN  
BATLIZE GRUPECKER  
KORE NOPE VUDERA  
IS SLIKA TARKUCA  
TOVE RIN ME PULVIR !



METAN TAWADAYIK VA  
BETCOBA PU IN ROCULI-  
MER !... INAFA DALAFA  
TRUMARA DUN TIYIR  
ASKIRA VA KALUCA  
KE KOTTAN !

GUE !...  
IN ME  
KIOVER !



ENWE... ISEN  
IN VA SELASIK  
DODEYER KOT-  
VIELE VA AKO-  
LIK DIKIYIV !

TO  
ENWE !!!

FORESTIER TIR  
RELMESIK !... KEV  
GAZEVIK IS JIN  
DJUPROVRUTAYAR,  
DENE ERKEY STAKSES  
VA WINYON BERIK  
GU VRIVA... ISEN  
BATE JOTIKYEJE  
TIR DOFUGIKI...





IN VOL CO VRUTAYAR EDE VA INAF  
NAZBEIKYA ME LAKIGDEVEL INDE ZUGIAF  
NABESIK CO ASKIYIR !...



TOKINDE VA JIN  
MANINDE ROBE-  
POBAXAL ? VA BAT  
WEBDIK KONARIC !!  
NUMAZEN IN MIL-  
KANE DAM VOLNIK  
DI XONUKER !



WAZDEXA KRULDED? WELTIK... I RINAF SAGAF DETIK  
JINON AYTAYAN TA GIWARA VA BLIRA, IS BAROY  
VRUTASIK WYIS VA RIN A XATCAXA !... EDE VA  
FORESTIER WELTIKYE DJUSULAL, PUNE TO KIREN  
IN VA MIBACA ICDE RIN GRUPER, IS ICDE SAINT-  
DIDIER TICEBIPTIK RINON RELMEYEN AZ  
ZURTEYEN PU FALTAKORIK !



...ROTUXARA,  
LETCA !... VA  
IN STIVAC !!

WAZDEL !!... LAKIL  
ISE VA FONKUCA  
WAZDEL, RELVA-  
SON VA JINAF  
BAGERA VA RIN !!...  
VAXEDE TIL  
NYUKARSAF !



XUM... BAT ABEGAF TREMKIK FU  
TOLDOALIER !... TO KONCOBA  
VA SAINT-DIDIER WELTIKYA  
DULAPAPATAR !... LANÉ DA INA  
VA RUNDA KOE TANEFA EMA  
ALBATAR !



UX... NOPE VEHEEM, GU GAMDARA  
VA AZIL DO KON ESKARNAF EBDAYIK  
VA INT ME ROTOMÁ... VOXEN AE...  
SARE TIR BURKAFE NUMEN RIETARA  
DA VA RIN MIV DI ROKLIBÚ, JUPAR  
DA VA VEHEEM FU VULKÚ !... ELDE-  
GAZDON BA PERE BARTIV, MOE  
WERDXO KE SAVSAF LAVARN...  
TO KAN DUG MIV JUPATÁ DA  
VA ROTUXAREEM FIXATAL !



BLIRA KE FORESTIER VA RIN  
RUPTETER !... ISEN IL WIDA  
ME LAVATEL II KIREN VA  
RIN VOLMIV POKUON  
FU ENINTÉ !



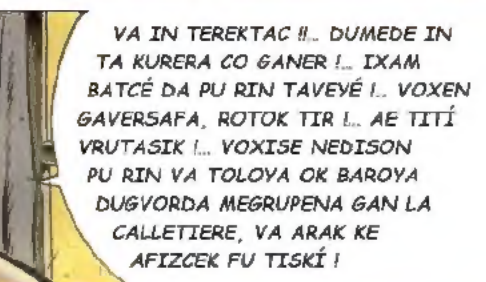
ME KIVAL,  
KAKEVETCANON  
TIGITÍ !



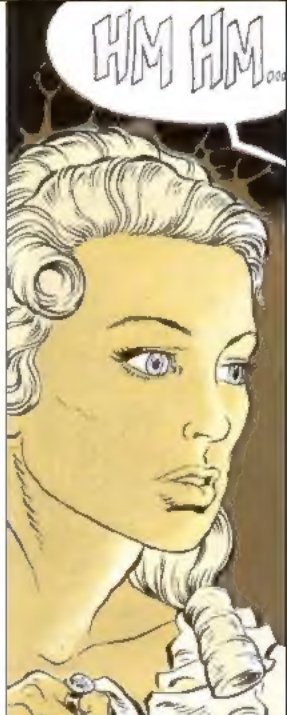
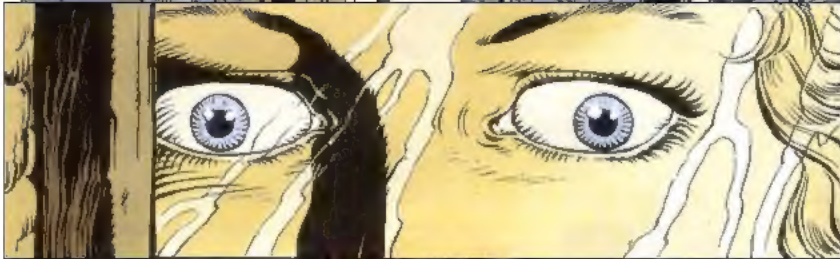
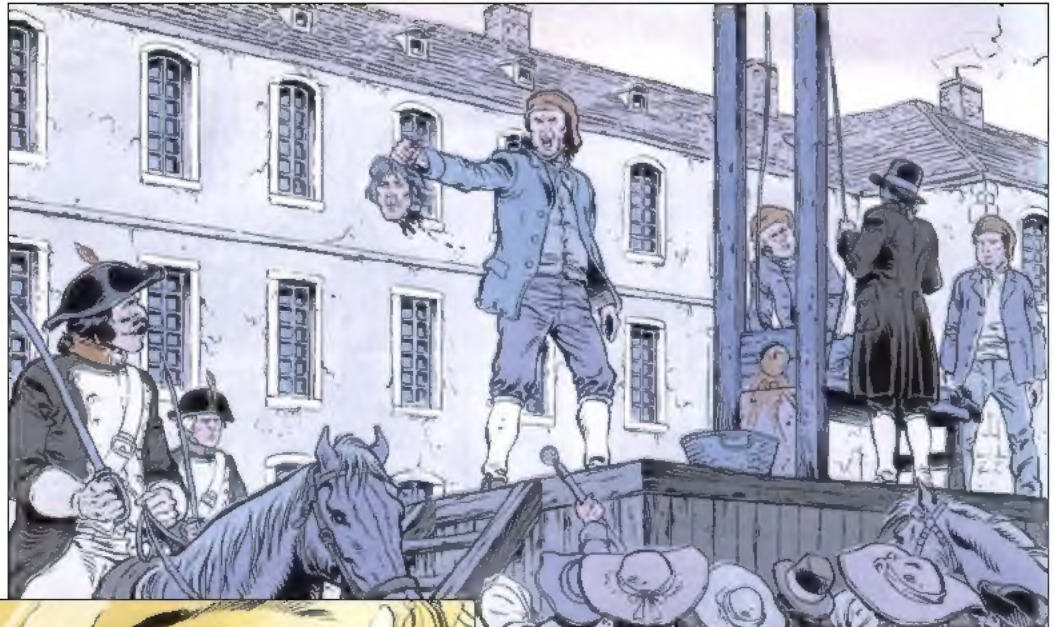
# DAMPIERRE



RADI-MION...

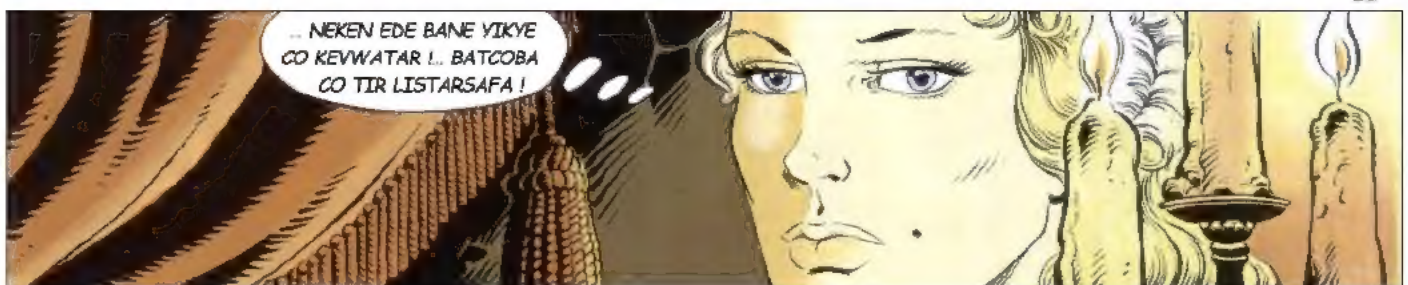
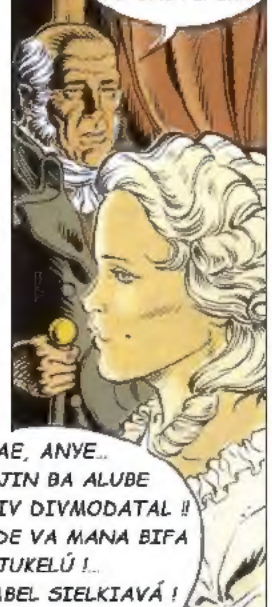






INDE ABDIWIYIL,  
DEBALA TUVOLRO-  
BETANAWER.. CALE-  
TIERE TREMKIK SU  
DIMLAKIR ENIDE GU  
ADLUTAXOIKEEM VA  
INT DI KODIRGAR !...  
VA IN DIRGATAR  
EDE ELDEGAZDON  
WAN BLITIR !

... BA ELDEON  
VANAFIZ TOLDO-  
ALIETER, KEY LANE  
YIKYE VUGKASE  
JINON CO  
MORBEMBE VAXEDA  
INE TIR IRONOKAF  
TAVEMBIK KE  
FORESTIER  
WELTIKYE ! NUVE  
TO GRUTEPER..



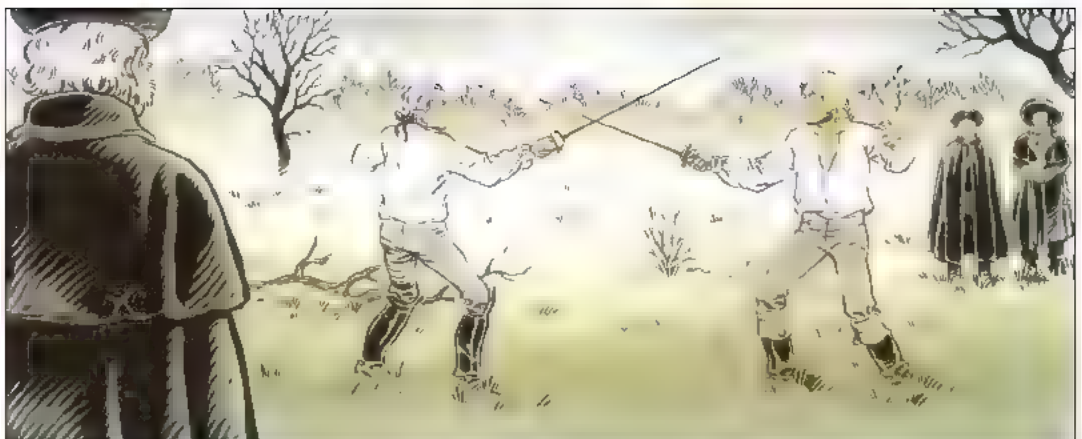
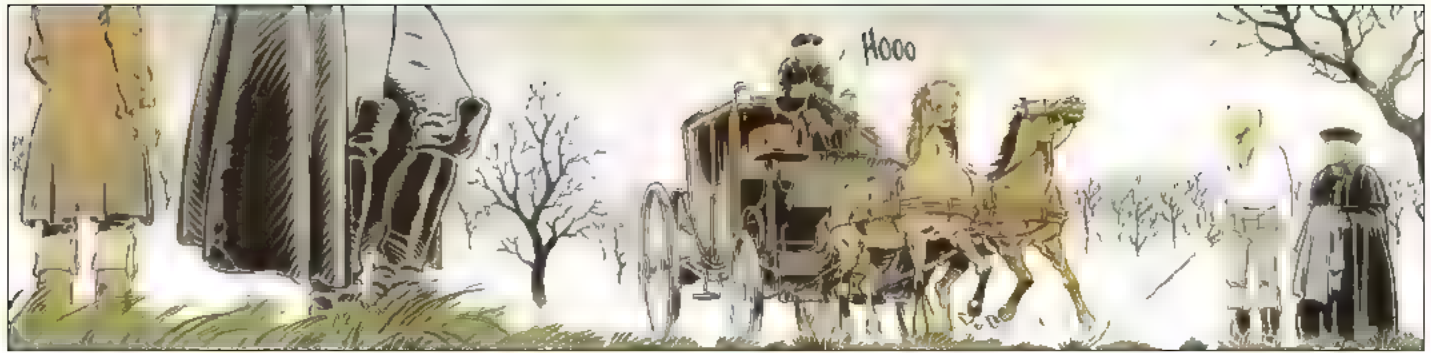




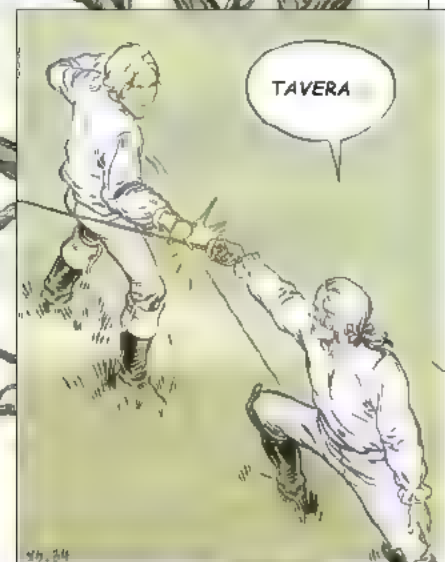
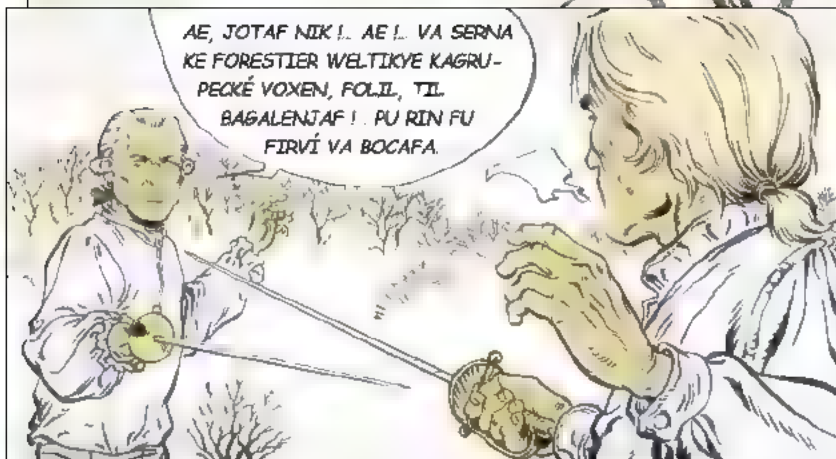
ME DWIC, NIK II VA FENTERA  
ME FU UGALIC... VA IDULAF VOR  
DENE JIN FIRVITÍ, RADIMI  
BATA TAZUKTACAMA !



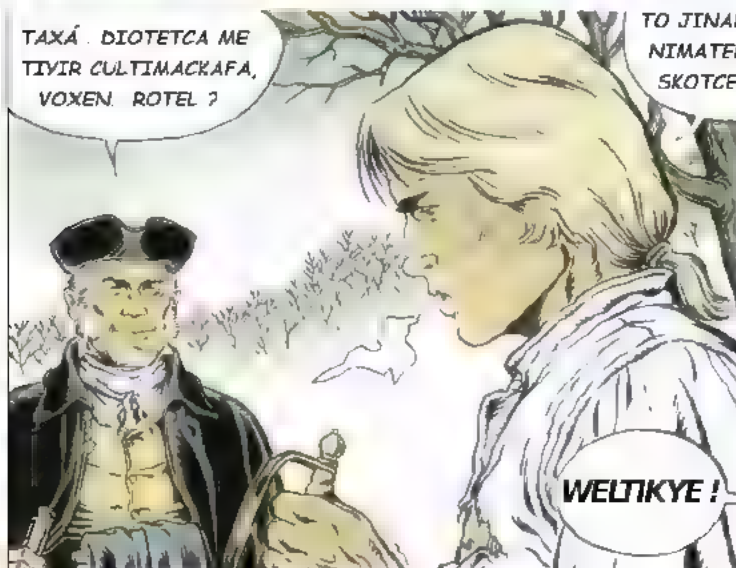
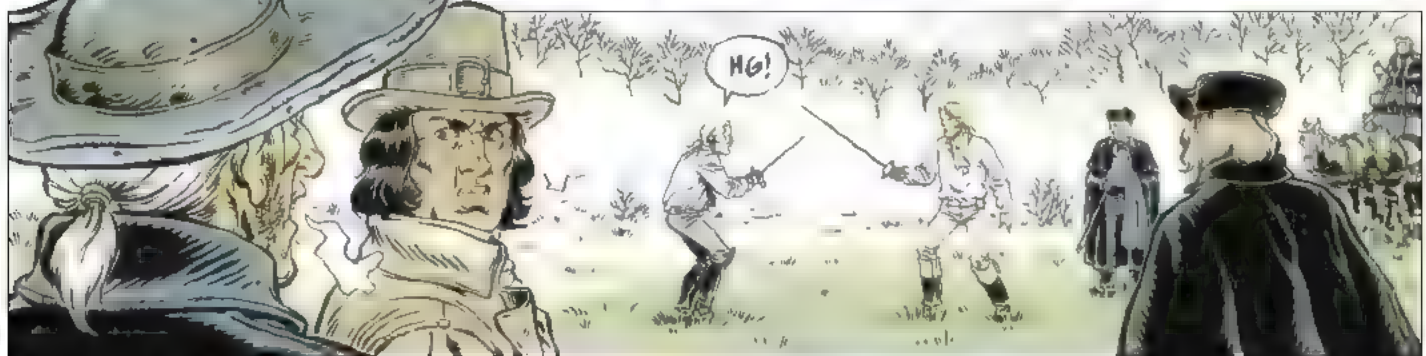
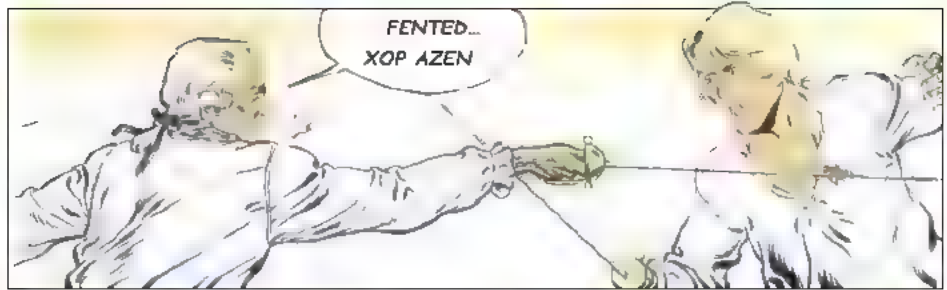














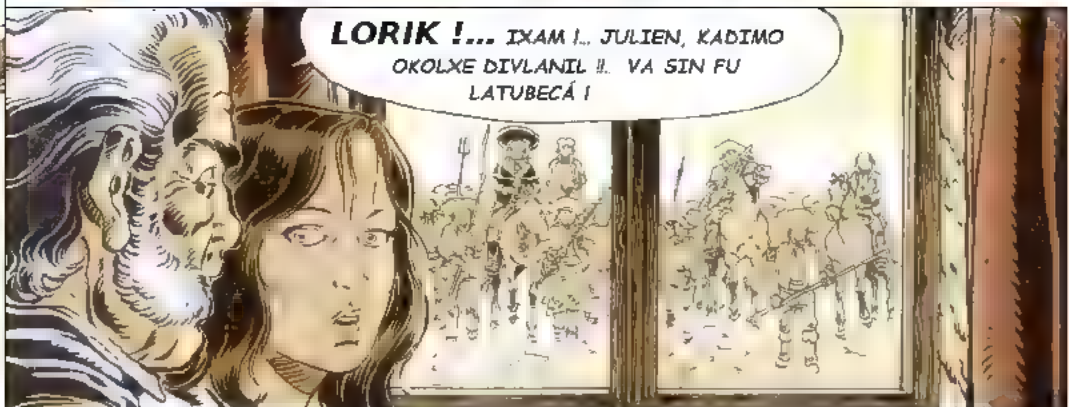
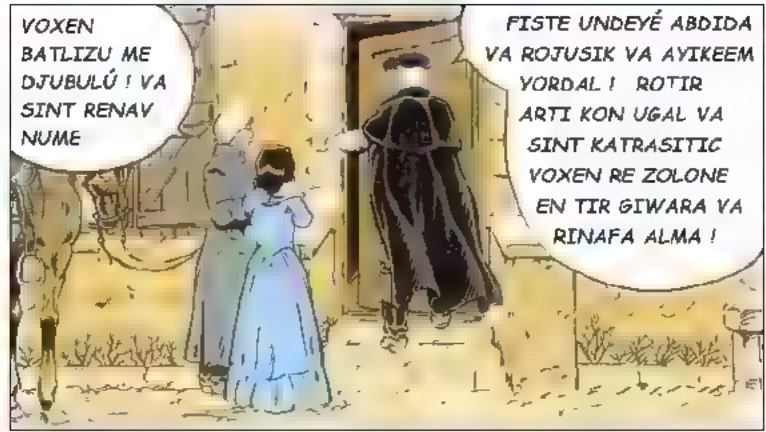
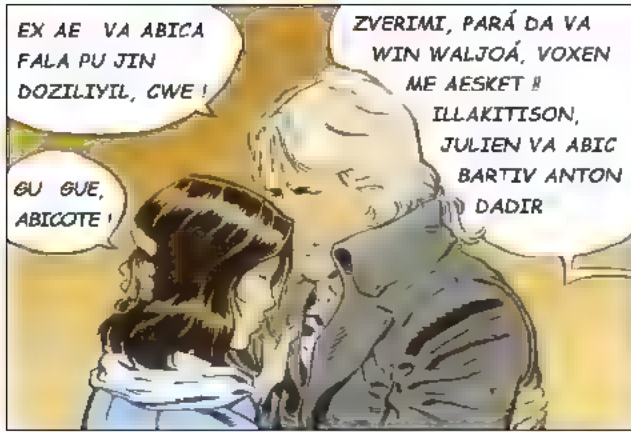
# DAMPIERRE



TO KONTAN VA RIN DJU-GREWAR ! VA XONUKERA KE BAN KORIK JONTIK-EDJE APE GALPEYER, ISEN VA MILTAN SU AYTA !















**VOLGUE, FORESTIER !...**  
RE, GOKIBLAL : TIL MU GIN OKU KEV L. TREMKIK AL AWALKER ISEN TIL. ANTAF BAGALAKIRIK ZANIVAYAS KOE ERVOLIA TA DOALIERA VA FALTAKORIK, VA MIN GOSTAL !

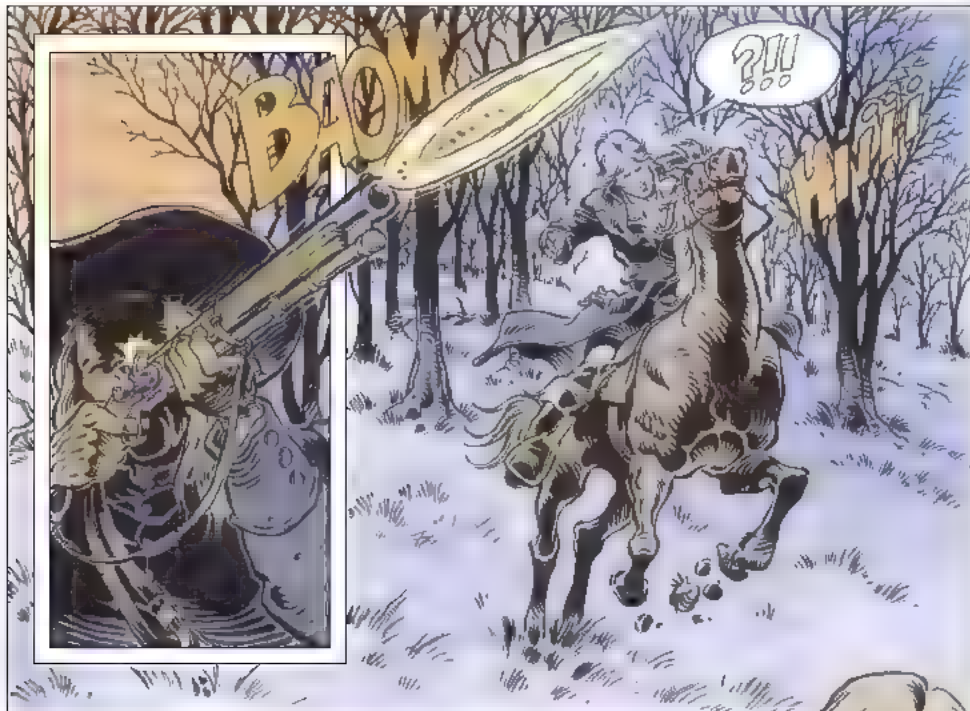




# DAMPIERRE









# DAMPIERRE



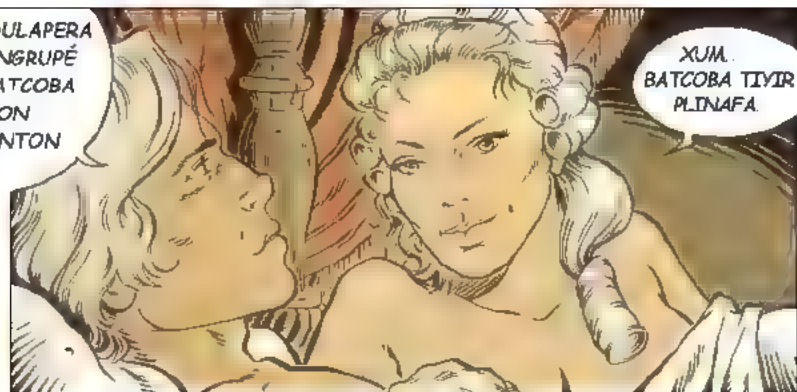
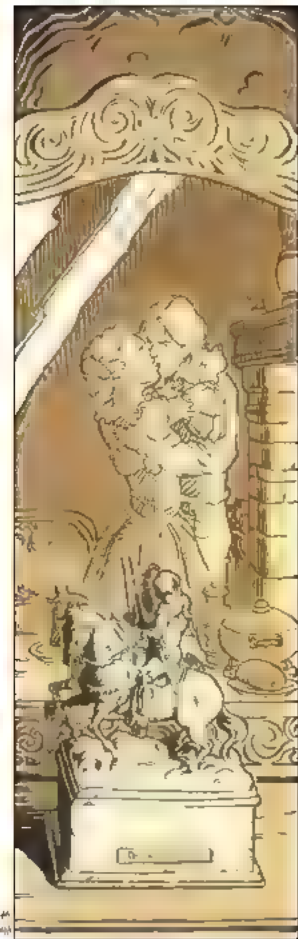
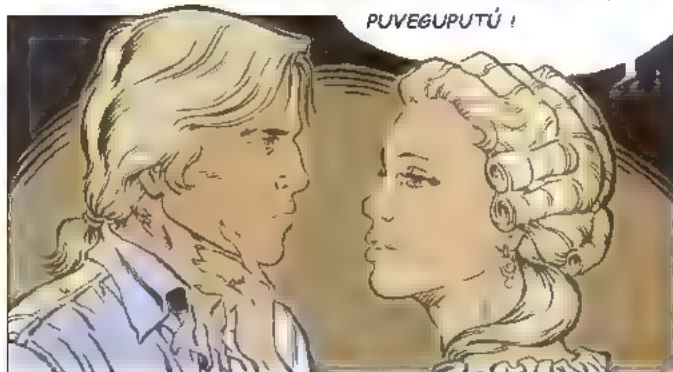
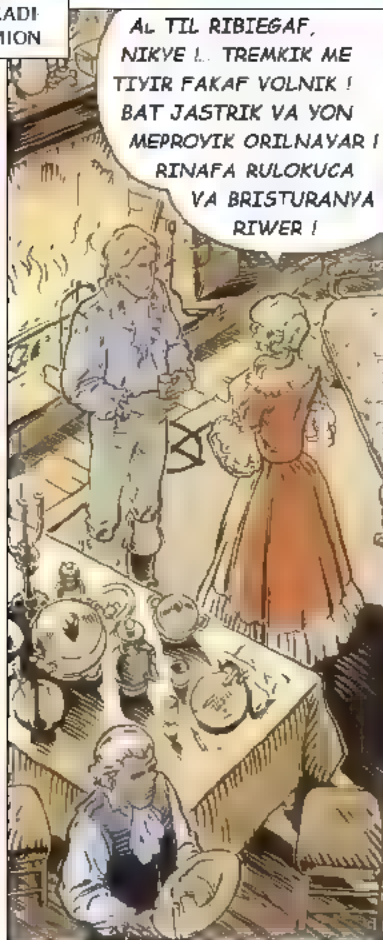




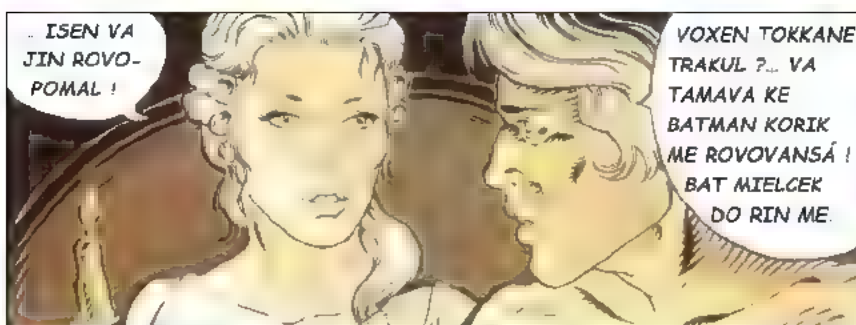
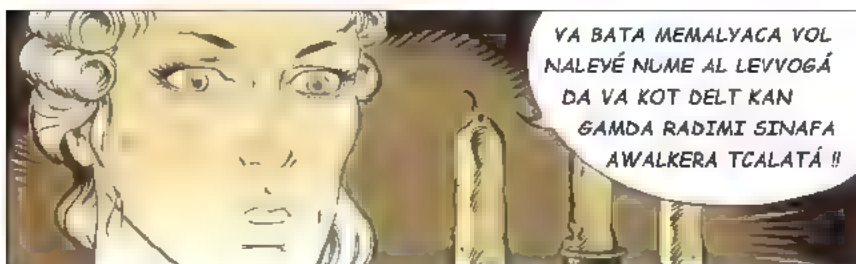
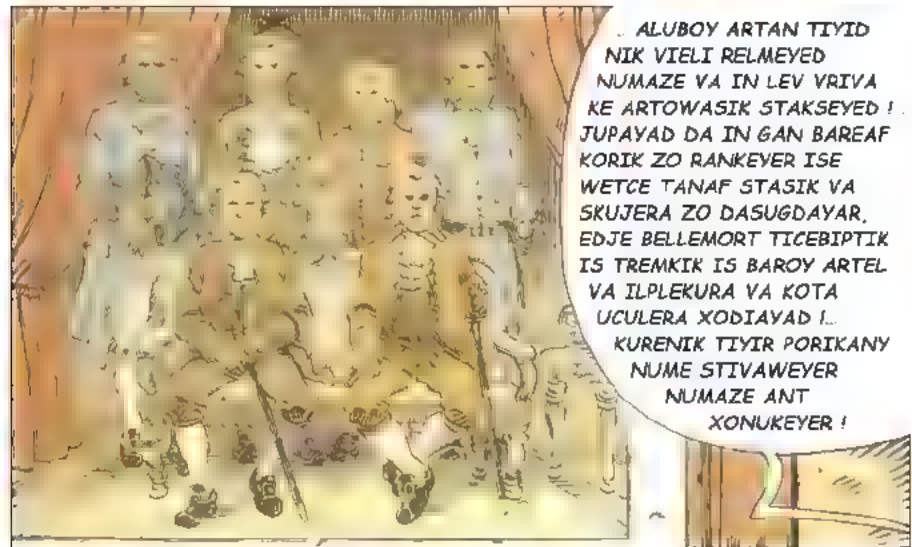
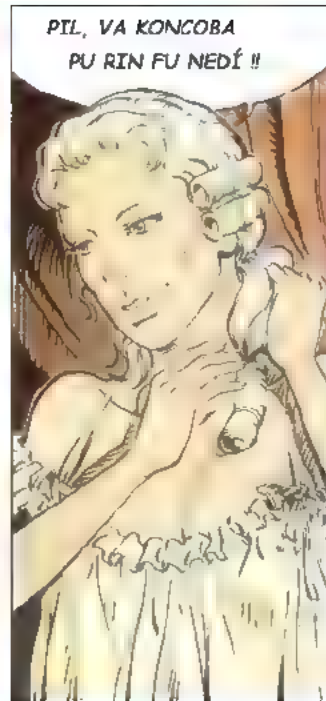


# DAMPIERRE

KADI  
MION









# DAMPIERRE



TETCE KAS MALNALEL ?... TOVE  
KONE JOTIKYE KE RINAF RUNT,  
BATCOBA TIR FALANYA !...  
XODIATÁ ENIDE VA MECOBA  
GRACITIL !... VA BLUCTE IS  
ERVO IS ERBA .

XUM... TITÍ MA ERVOASA  
VA RINAF JAXADARA !...  
KAS BATCOBA EN TIR  
ERVAY ? DEBALA TIR  
DEBACKAFA VOXEN AE !

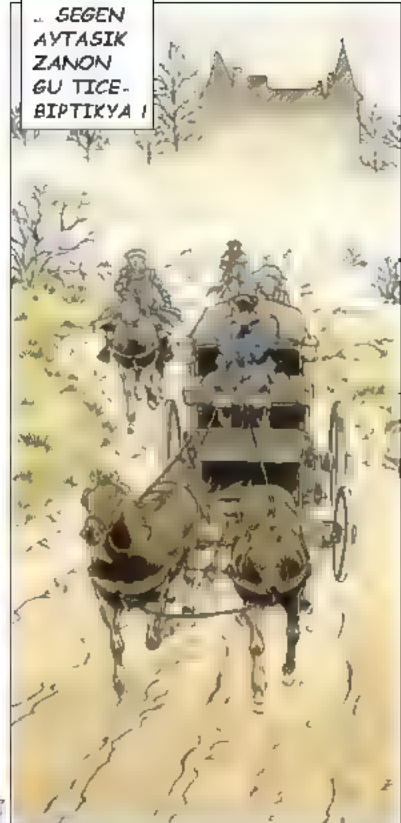


NALÉ VOLTO TA ERBA VOXE  
TO VA AR SIELCEK DUM TEL  
RINON FIRVIYIN  
DJUPROGUGALÁ !

GORATAT.  
RE, PIL !!



GOKENIBET !... ELDEON  
MALLAKITIT AZE VA  
BONCHAMPS WELTIKYE  
KEVLAKITIT INVE  
JONTIKEDJE TIR NIK  
ISEN INAF POMARA  
CO ROTIR TCIAMAF  
OYE DIREF BIFATUM



... SEGEN  
AYTASIK  
ZANON  
GU TICE-  
BIPTIKYA !



KE LISTAPAF TICEBIPTIKYA,  
OSTIK !... IS KALGRUPESA VA  
RENARURA, MEBLOKANON  
VOXEN TOKDUME VA MANA  
OVISKACA SU NALEL, JULIEN ?..



TO DERE TA ABDUPLEKURA VA ALIUCA IS  
KULACA VOLS ANTON !... MU RIN, TUVEL KE  
LANA TAMAVA FU ZO FENKUD, I KE DROLESA  
TAMAVA MEVTELE RINON CO ROVAN-  
SATANA !

BA 14 e KE BAREAKSAT KE 1793, FORESTIER WELTIKYE STASE VA KORIKTUM KE ADLUTAXO VA MILK KE JACQUES CATHELINÉAU AL  
KEVLANIR, I KE DIREF JADIF OKILIK KE KATALIKEVAF IS CAZAF ERVOLIA BAK MIL VIEL, DAMPIERRE IS SAINT DIDIER TICEBIPTIKYA VA  
BONCHAMPS TICEBIPTIKYE EÜ KAZOKEVED BALI KE BATTTEL IS BANTEU GU TELI KE BATA COYUNTA YOLTKIRAF GU « VENDÉE » BATVIELU  
ZO GLUYAR ISEN EBEL TAPAF VANAFIZ MOON TOZ DUR !



**F**ranca tir ton tey is fortey ; koe Paris Artowara xultur voxen koe Vendée gola sane acagir...

Volokaf molikesik va artowaraf rietaveem, Vendée golik gu intyona alkafa prostewa zo voidad ise gan aelesira is desutera zo selud nume va int ervoad ise ta nuyuca lyumad.

Skeson vox neyiskon, va lyumara ke « *Batakik* » kev « *Faltik* » is dagafa ticfira ke Dampierre jotikye gin ugalal !! Konlize koe Vendée gola bak saneaksat ke 1792...

Klepa ke **Yves Swolfs** kaliapon al kolnawer larde taneaf peroy burey ke *Durango* wimbratum al noved da in va ontine ke doleks ixam artfir ise wetce tanoy gijik ke *western* ind katcalanon re zo torigir.

Re taneatomon kan bat *Dampierre* wimbratum, va izva ruer, i kan tum tire titis intaf wimbratumap ke lukrugal.

### Dampierre 1. Ebeltaf vanafiz

Francavafa xantofa wimbura.

**Dampierre, L'Aube noire** (1988)

Sutesik is zovdasik is ksevasik : **Swolfs**

Piskusik : **Glénat ~ Vécu**

Kalkotavaks :

**Dampierre, Ebeltaf vanafiz**

Kalkotavara : **Damien Etcheverry** (2024)

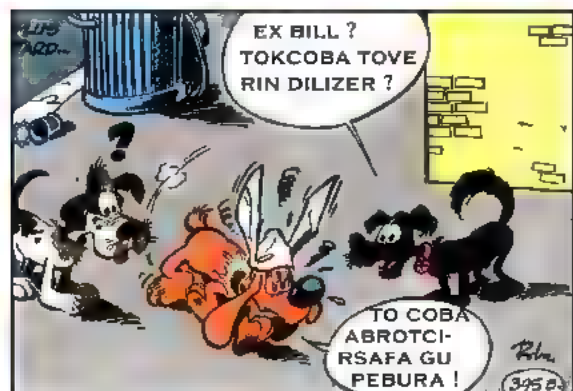
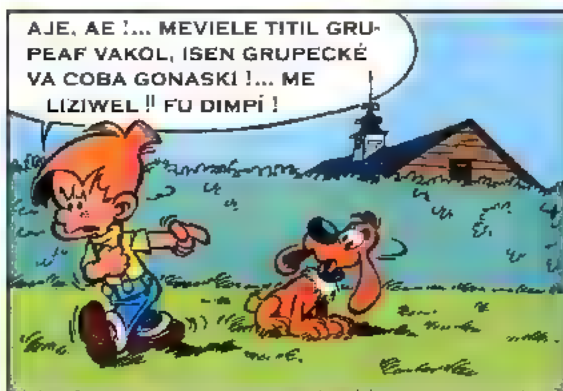
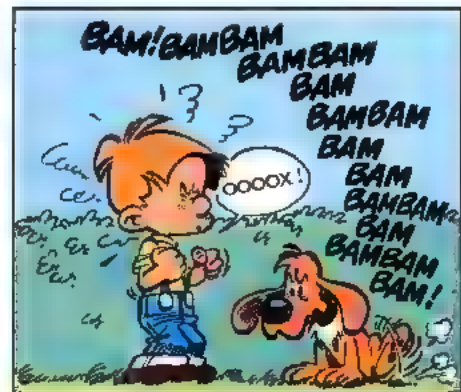
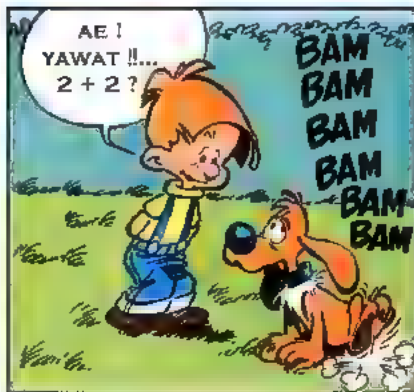
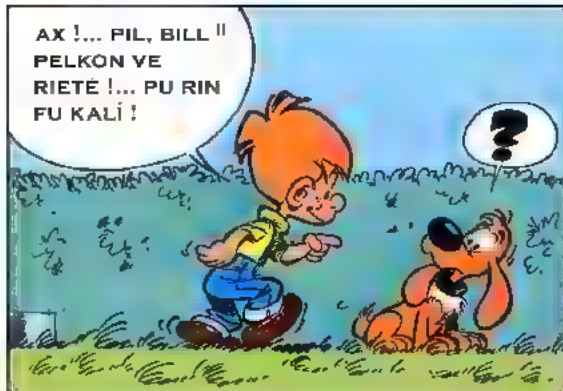
*Sanegara bad 2 otuk ke virda. Taneaf lik koe daref 20<sup>e</sup> otuk zo sanegayar.*







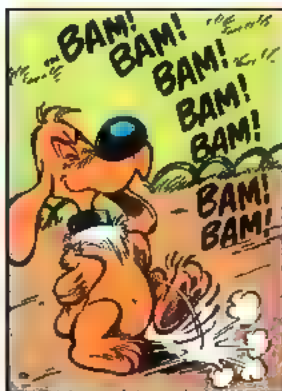
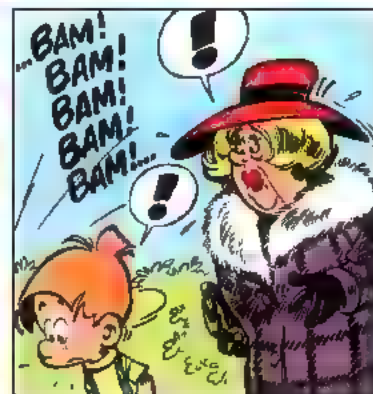
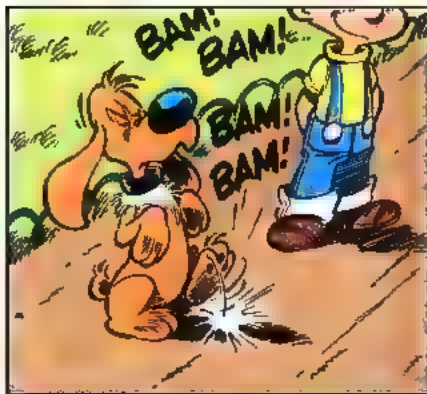
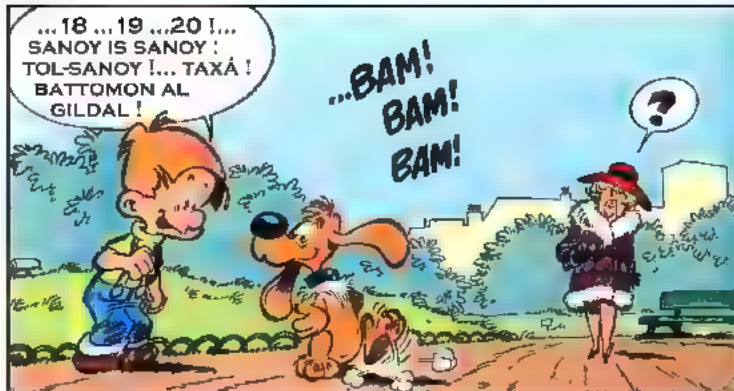
PATARAJA...







## ...VA NIKAJ SOKASKIR







# CHAMPAKOU



## Champakou

Francavafa / Espanavafa  
xantofa wimbura.

**Champakou (1979)**

Sutesik is zovdasik :

**Jeronaton**

Piskusik : **Métal Hurlant**

Kalkotavaks :

Champakou / Tcampaku

Kalkotavara : **Damien**

**Etcheverry (2024)**

Sanegara bad 4 otuk ke  
virda. Toza koe daref 20<sup>e</sup>  
otuk, wana koe toloy  
deref otuk.







EY JINAFÄ LÖRIKYÄ '   
 EY LİSTIKYÄ KE KĒLT ' TOKLİZE   
 TIGİL ' KÄS VÄ PLDA KE RİNAF   
 DULKÄF ZÄNİSİK GİLDEL ' KÖE TOK   
 BİTEJ TUM RİNAFA TÖTÄ DEM   
 TEYİS ÄFİ KOYAR '

MÖ TOKÄ KÖCÄ VÄ İNT   
 ÄL MÖSİDÄR ' JİNAFA SWÄVÄ VÄ   
 RİN ME BİLÜR EY ÄYÄRSİKYÄ ' BÄR-   
 SANDÄ BÄNVİELÜ FİYİR NÜ MEN USUK   
 KE GLÄZÄF CİLÄM RE TİR LUKOPTÄF KÄS   
 KÖNVİELE GİRE ÄRTTÄLÄTÄL ' İSE VİELE   
 VİELE ÄSKİTİL JİNAFA LÖRIKYÄ KÄS   
 VÄ LİSTÜCÄ İS JÖTÜCÄ PÜ CİLÄM   
 GİN FİR VİTİL ENİDE VÄ RİN Dİ   
 RÖDEMÄLZÄNİTİ '

PÜTÖKTÄN   
 BÄTTİNDE   
 GÜKÖEL '

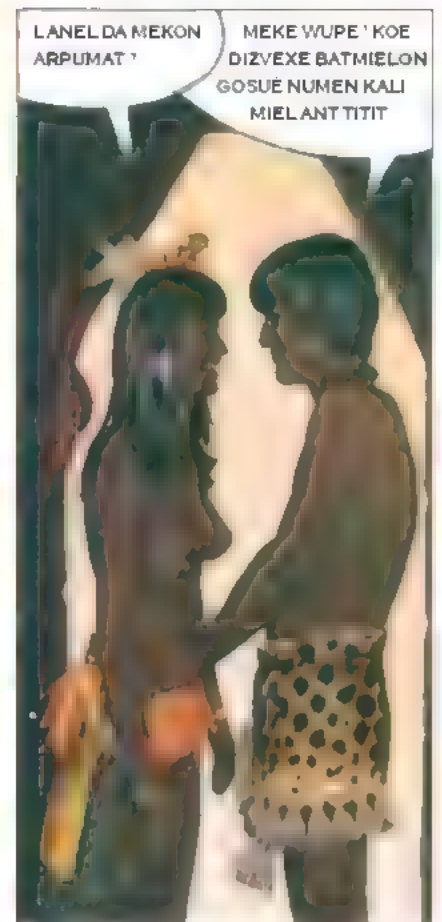
VÄ DİMNÄRİRÄ VÄ İNTÄFA   
 İRKÄ REMLÄNİSÖN   
 ME VÜLKÜL

TCAMPAKU   
 VÄ JİN TEREKTÄL   
 GÖMÄLLÄNİT ÄFİZ   
 TİTİTİR MİEL KÄDİ-   
 MİÖN FÜ ÖNSER

ÖVEL   
 VÄ KELDÄPÄ WÄRE   
 GÖNÄRTLÄNİT   
 VÄ ÜMCÖBÄ ÜLEÖN   
 SÜ WİT

VÄ JİNAFA   
 WÄRÖLÄRÄ   
 ÄL JİJÄPÄTÄR   
 PÜ GÄDYÄ KÄLİTİ   
 DÄ ÄNEYÄSÖN VÄ   
 RÖYKÄSÄ KELDÄ   
 EĞLÜYÜ ELDEÖN   
 VÄ SİNT GİN WİT '





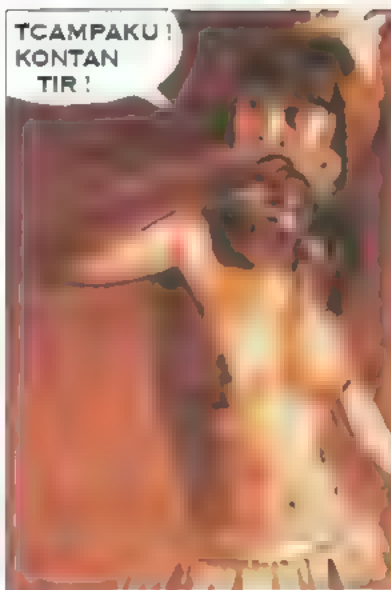
















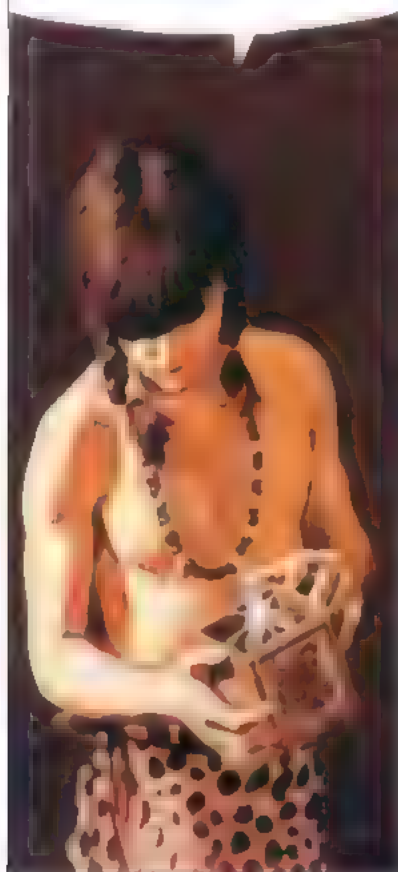
TO DIVULAF KUDJOT IXAM TIR ROGAK'  
TOKLIZE ROGAK TIGIR ?



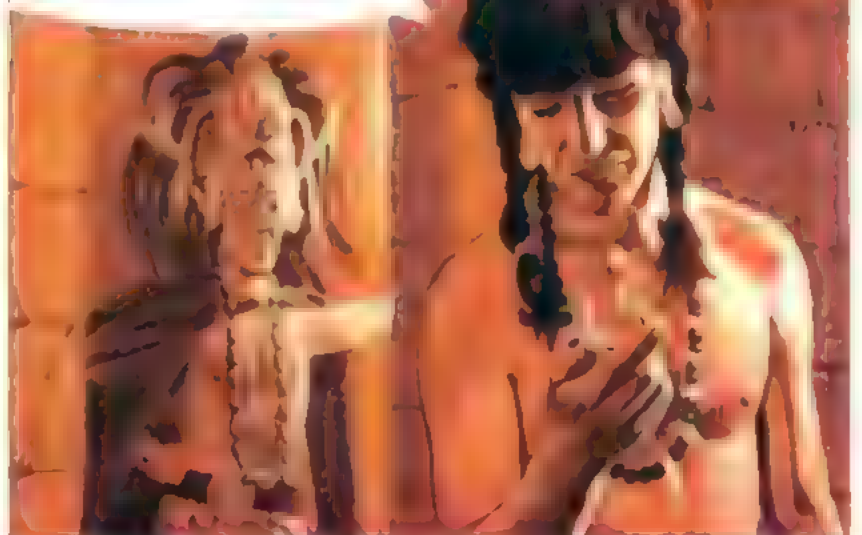
AX TO IN TERE ROGAKAM KAS RINAF  
JIVOT VA KON GOR DEM DIOLAFI  
ROTI CO CAER ?



TO TOKCOBA TIR 'YANTA'



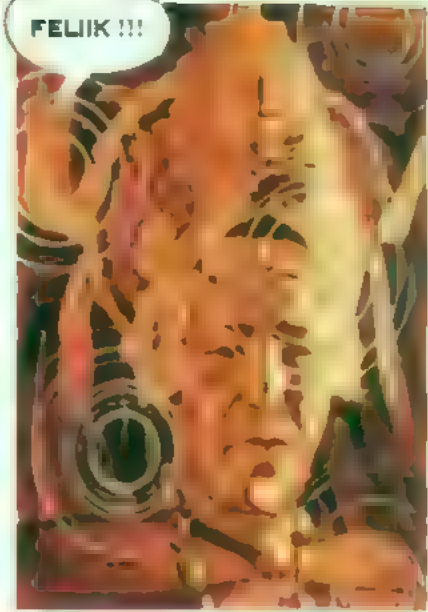
MOAVA 'VOLGUE LUT 'ME CWE  
BATCOBA TIR GASITAPA IS JEBESA'







OX ! TOKTAN !...  
BATLIZE ! AAX !



FELIK !!!



STEZIKAM VA BATA BAERDAFA  
XA DAYKALISE VA NUBEEM  
KEY REBAYA  
PLEKUL !!



IXEDA !  
FELIK !  
IXEDÁ !!



VA LORAFAXA SU GOVETIRBUL RIN ' VA RIN EN  
DIRNUYU TOKEKE VA JIN BATINDE SU RELMEL '   
ZO ROTAPSAL RIWEL DA GAN JIN DI ZO ALOYAL  
RADIMIDA VA RIN FU DIWEDA  
NAREL !! NAREL !!





EYHUNABKU GADIKYE VA TCAMPAKU RUBAL VA ROTUCA KOE IN TUTENAL ME NOVEL DA NOPE INTAF FELKOM DIXONLUKE VA RIN RE WIISE KOZWI I VA JINAF LORIK I VA JINAF GADIKYE ISU GADIKYA PU INTAF NAZBEIK IXEL COBA JINON ASKIYINA DIMEMPA TASON VA JINAF DERKA TIR ABIC COBA VOXEN DIREF VIETUM TITIR ARAF ELDEON TCAMPAKU TITIR ECTEL "





MINAFE MAYA JOTIKYE VA FLIRA VAS  
POMAS KOCOPIK GIN ASKIYIR. TANDA  
REMFYID NUMEN ESTERA KE GUAZAFE  
PROYIKYE KALION ZO VULKUYUR. BLIRA  
KE TCAMPAKU DENE LIZUKAFA DODA  
AULON TISKIWEYER ISEN AFIZCEK  
ADAECKEYED : TAVERA VA SUTERA IS  
XANTOPA IS SELASA POMARA IS JARAFA  
PATAVARA IS KOCOPA IS DIEPILEROPA  
IKZ.

TCAMPAKU GU KIEWAGIRA IS ENINTERA  
VE DIZVEXE ZO VAJGEYER. VOLKARE  
POMARA GOZILINA PU GADIKYE TA  
MIDURA VA TAWA IS  
TCABANERA...

VA UGALAP TA  
DEORUTI IS LYUMA-  
RUTI EKTUR. IS TA  
JONTIKA FIPTARA IS  
ALKAFA JORA EDJE  
VA BAALCHE RUYATXA  
GILULIR ISE DO JOTIK  
KE VEGUNGAFI WIDA  
BOLON STUTER.



BANUQALE LEKEON BAK SAVSAF GINDUGAL GOVITAF TOLTEKIK KE LENTEXO VA MAYA SANE GU INTAFA MOXINAF 15 SLIKAF ALBARA VA AYIKAF WETARA MEN UZERTAYAD LORUK VA AYAF FORTEY VOKIS FORTEY KE SULEMIK RIVIRA VA IMWA DILE DINEYED

ISEN SINKA TIYIR LOOTE AULTOVESA TCAMPAKU VA NARARA VA WARZAF AYIKYAF NACA KLABUYUR KIRE TIYIR VADULAPAF GU FUROTABRAGODA NUME MILINDE ZO RENAYAR

FUROTABRAGODA TIYIR CUGUNAYKUYA IS YERUMANIK KE TCEKTUMAL I KE ONTINEMAPAF OKILIK IS WARZAF DIRGASIK VA SLESIKEEM KE BOWE-SIK ISEN BATCOBA ME TATCEYER DA INA VA MINAFE GRADILIKYE GIKVELAN YIR

VIELE INAFE YERUMANIKYE TA DOBULACA MALLANIYIR I BATCOBA NOBON SOGIYIR I ZOLONAFA BIFA DILIZEYER OEJA KEV IRUBAS KEEM KE CAXACTUN NEKE KAN DILUK VANGLUYAS VA TOLOYE SANE BEXE ZOTENUKEYER AZEN TCAMPAKU VA INTAFA RAYERA TENUYUR



KONVIELE WETCE TEL AH/KIN\* BERTIK IS TOLEAF  
CILAM\* PIRDAS K KE SAYATAL WINUGON ZO KOFLI-  
YIR. SE VA VAYARA IS TAVERA VA ALKAPA NE/A IS  
KOCOPA IS PIRDARA DO INTAF FELIK MBI ODIAYAR

\* AH/KIN IS CILAM = BERTIK IS PIRDASIK

ARTEL KE INAPA KLAA GU  
BLODUA KE VIKARA IS  
MIGAPA FIPTA ZO VAJGEYER  
BATABOOB BOWESIK VA  
WIDAYA VA TARGAPA LECA KE  
SINAFI FLI PL TOLOY LIBUNIK  
BULKAYAR WEUMEEM KE  
GUZIKYE TOZ ZO ILGRUPE  
YER



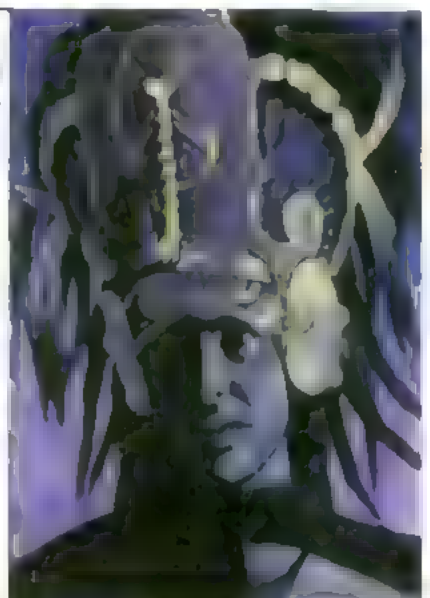
BULA ARTI TANDY KATUN  
UGALLUMOLK GIN AWIYIR EDJE  
GUZIKYE TIYIR AWALKESE

EY KIMITCKAKMO I API KE  
V'EL GLOGA KE RINAF SAGAF CILAM  
ZAN SIK VA TAMAYA KE AYKEEM SURE  
JOYLETER ' VA INYE DO RIN MONALEL  
KO RINAPA GRADILIKAPA TEIXA I VA N PURON  
IS VOBON DUN ZANIVAS VA RIN

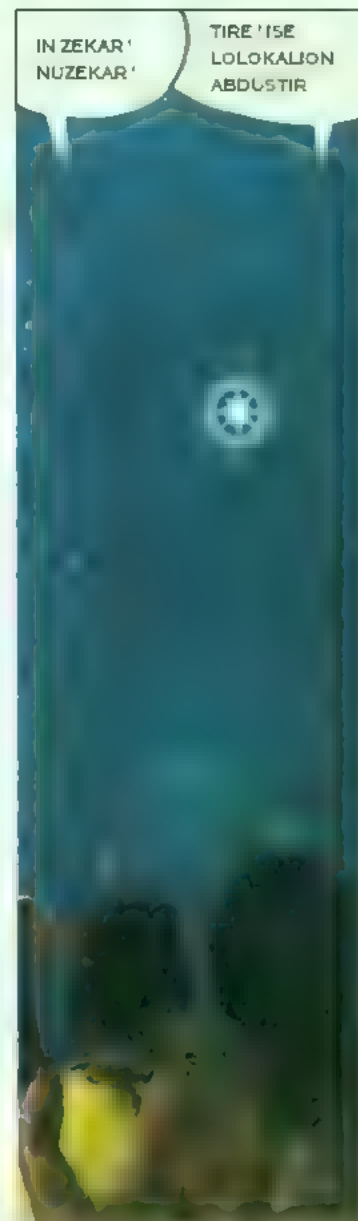
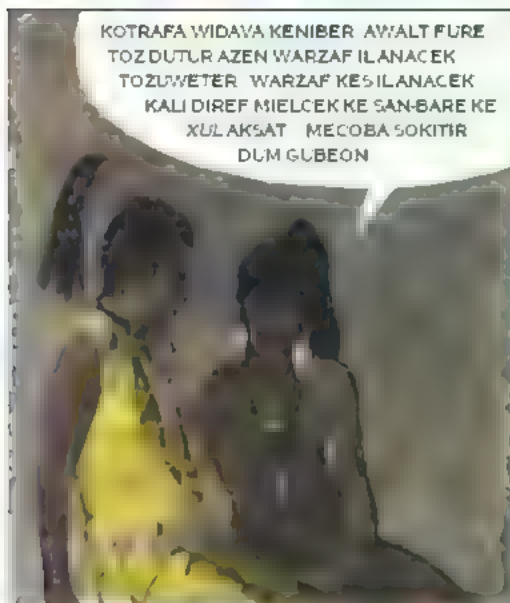




GREWA NAZBEYE RE VA JINAFI DRAGA TEREKTAL VA KELT DISUKEL DEM KOTRAF TAEI BA SAN- BARE KE XUL AKSAT VA KELT DISUKEL ? TAN- DEON JIOMIKYA PUJIN ABDIPLEKU- KUYUR BANUME VA JIN DOPLEKU- TUL DONE NIKYE









FUROTABRAGODA ' MINAFA  
KERA TENUWER ' TO MIELCEKANYKE  
CILAM ARTFIR ' VA BIRGA KE GUAZIKYE FU  
GRUPET ' VA JIN BATLIZE KEL  
BANLIZLANI '

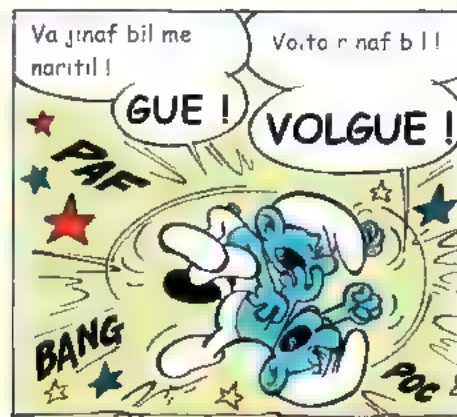
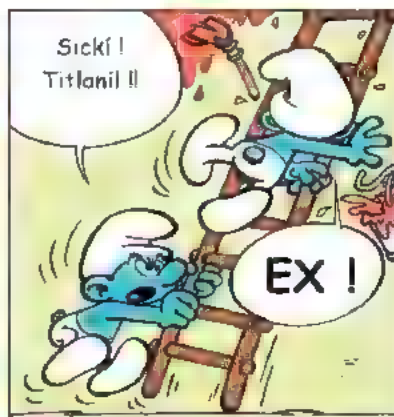
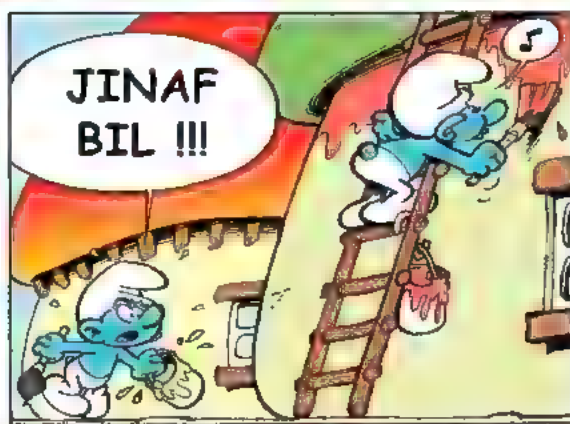
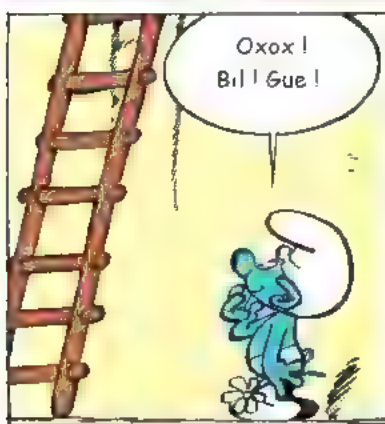








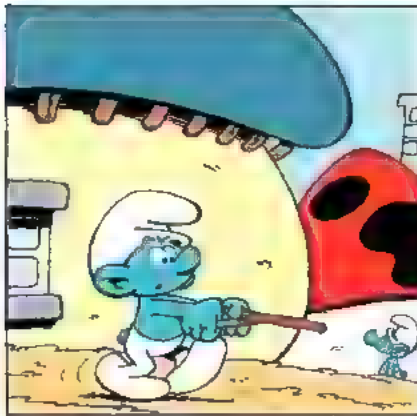
Viele vegedura smurfar, pune kotcoba smurfar.







To smurfason, kontan grijon tusmurfawer.



# MARSUPILAMI

AFIZ MOE PALOMBIA TOZ DUR. ISEN WUKA  
ITALKANA GU ZIJNAFI AFI. AULON IS TIXOLON  
IS AMLITON DIVMODER...

KOUAAKK!!  
KWAK-KWAK-KAWAÂAK

CRIOUÎÎOKK

KWAKH-KWAKH

KWAKH-KWAKH

WORI OBRAL !! KIREN VIAF  
ARMOR KE MEREMFIS UGAL  
TIR ORTACKAS...

BATLIZE TANOYA  
VEXA VA MWA  
SOKASKIR : ESTÚ  
OKE ZO ESTÚ !



Marsupilami

Françavafa xantofa wimbira

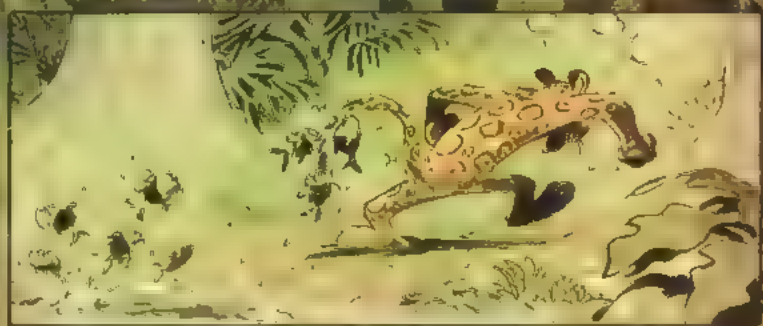
Marsupilami (1952), Histoires courtes

Zovdasik : Jose Luis Munoz

Ksevasik : Sedyas

Piskusik : Dupuis





VOXEN VOLGUE !  
BATCOBA EN TIR  
WUPEISKAGA !

MARSUPILAMI  
PAPEL BEBEETT !  
TAPAMILASTIKO  
TOUKRU ! AX ME  
ME ME !!!

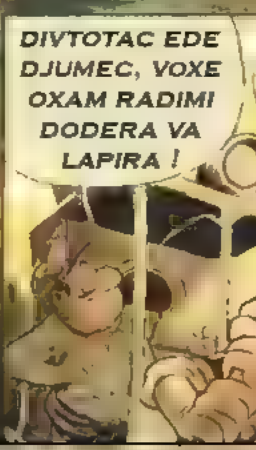
VA MANA  
AKOYDACA  
GOGILDÉ !...  
SARDUL, XAY !!  
MOION FU  
PEBÚ !

VA  
KOTCOBA  
AL ABDIWI !



TUKE BATO ROGDAKIKOMO,  
VA RIN DRIKON SUZDATA !  
GILDAL ? ISE KAN BATE  
VAGE VA MARSUPILAMI  
ROVOVANLANITIL !

REDAKIK,  
DIVTOTAT !!



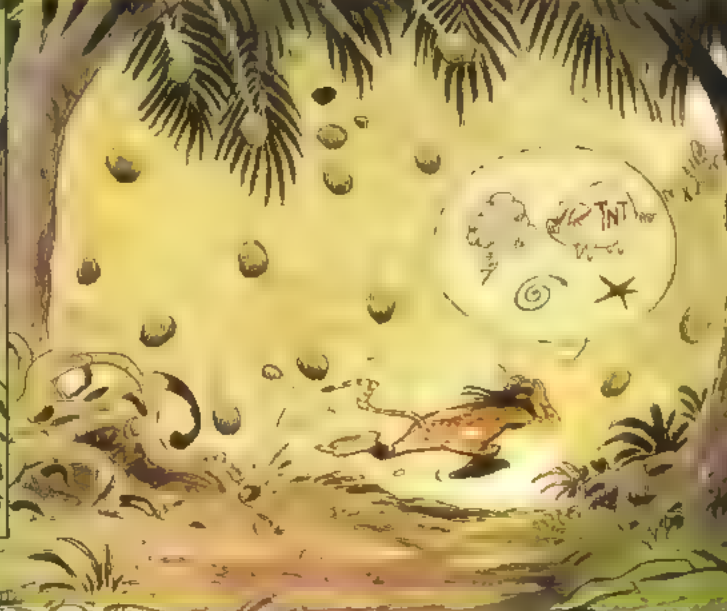
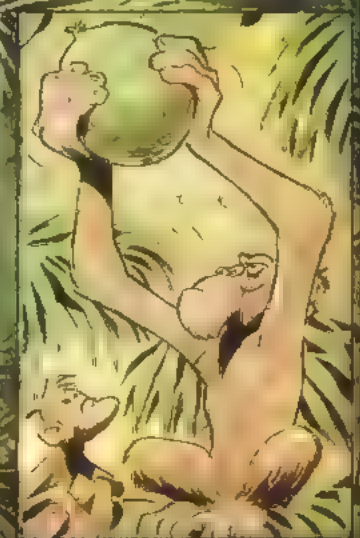
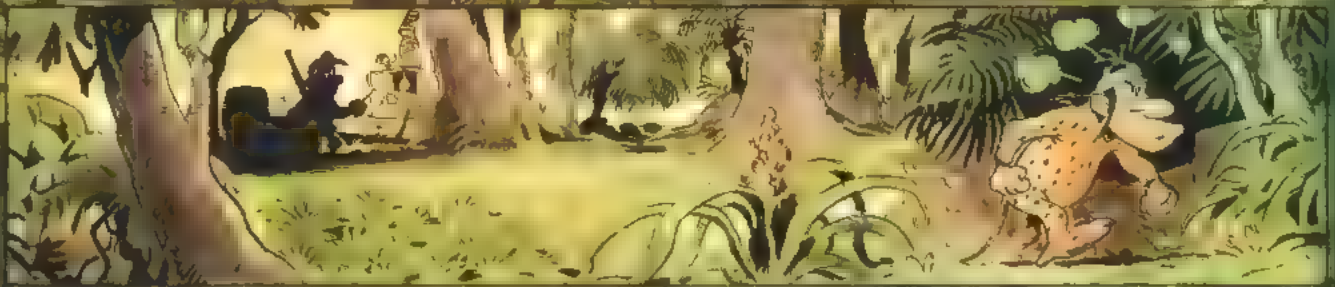
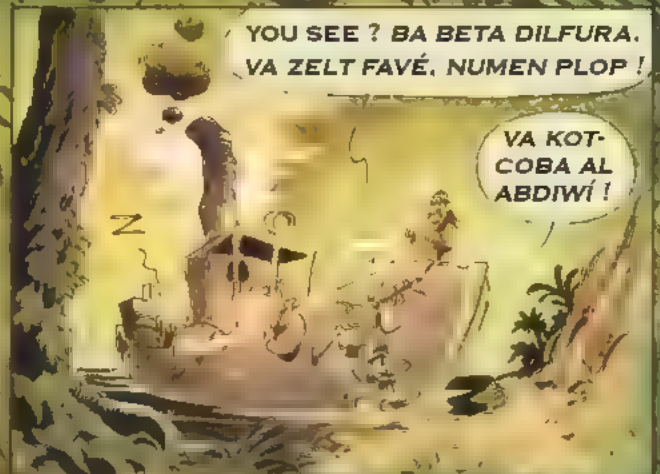
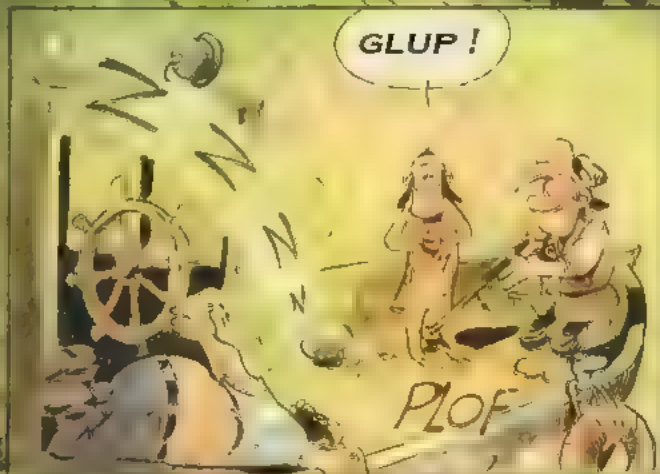
DIVTOTAC EDE  
DJUMEC, VOXE  
OXAM RADIMI  
DODERA VA  
LAPIRA !



DRO KE EGEBA TIR  
YARLafa, GRUPEC ! ISEN  
CABANERA VA MARCUPILAMI  
TIR VUJAGIRAFa...

XUM...

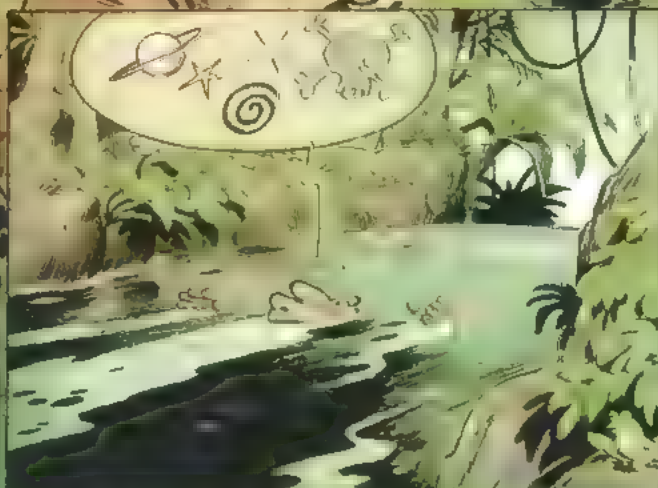
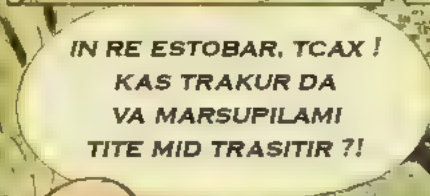
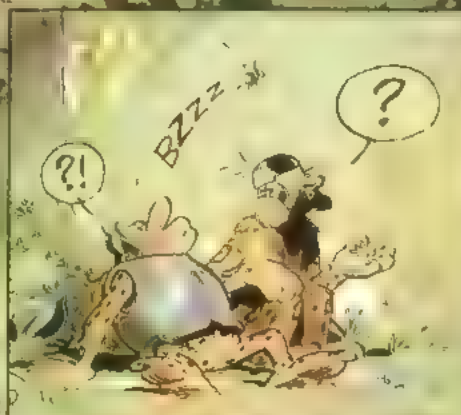
?!  
Pop







# MARSUPILAMI



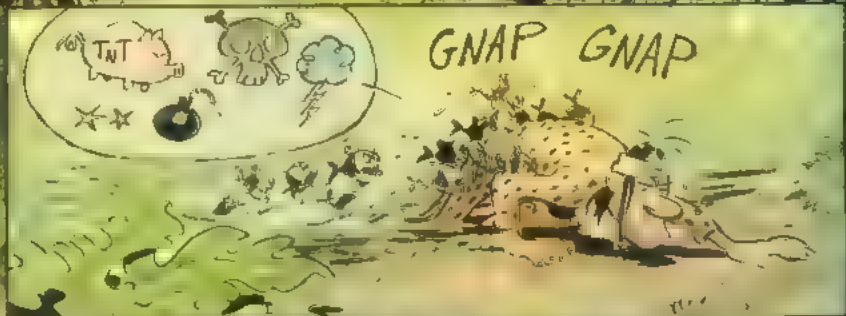




AAAAAHHH

XUBI ?

XUBA  
XUBA XOP !!!



TAPAMILASTIKO ?!...  
TOKBATA SKALTACA TIR ?!

NYYY...

TETCE WILUON.  
KLIWIKAJ,  
TA KOB...?!

AX ME  
ME !

TOKVIELU GOVITIK  
VA MWA ASKIR ?!  
AL KALÍ : TITON !!  
BATCOBA TIR  
DIRGARA, XAY !!

PLOP



Poc!

?!  
XUMPF!

Bi! Bi!

TSSS!

GNAP

GRR

?

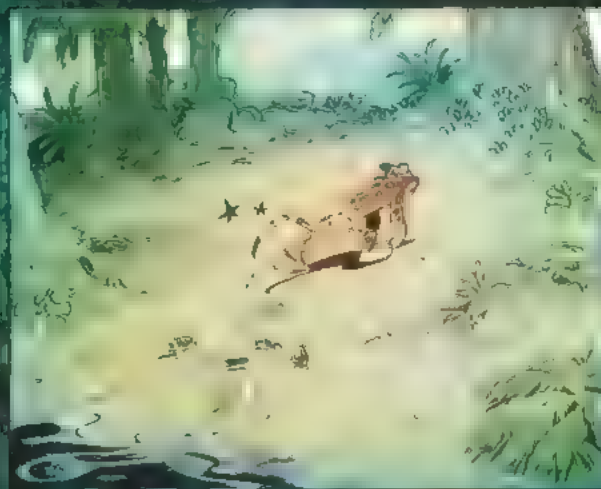
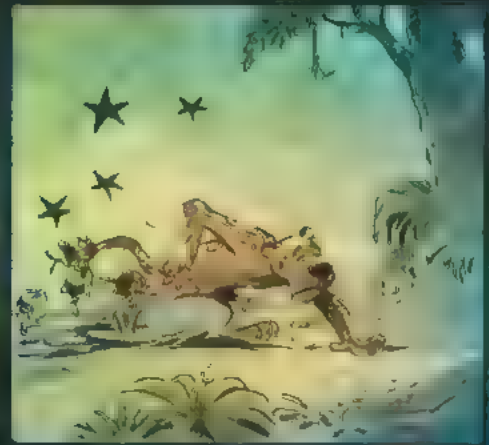
TAP  
TAP

TEHONG

KAMI !!!

KOKO ?





TITAWALTARA ART ZIDA DUR. AZEN BITEJ  
KOE Kelt KE PALOMBIA IXAM AWID. NIK  
WIVEC!! KIREN ELDEON DUM ULEON  
MECOBA VA AULUCA KE AALA SKALTE-  
CKETER. VA MIELCEKANY...

TENA



Marthe va batteca nistafa vidiakoyara batcer. Re gildar da mancoba tir volrotisa.

— Icle, ~ kalir, ~ novel da me lapití !!



Bata « liduca » ewa fokton tiyana va jin wetce inaf gadesik va jiluca tadler. Bro evayik tugrijaweyes nope warzafi roti, vaon yazgá. Gijarotiuca sonediwer ant viele volmalyon zo faver. Acum dulzé da va mek zvak gu inafa lapira ko Bourges torigí. Va kobuivesa danda trasí : cuesira ke koyara is borefa vogonuca ke Jacques. Bata danda va ine tuvolgunad, tove icle aryasa ik rotir iteem ke Jacques. Tre vodjura va Marthe van woyok katis va jin, kare intafa ewava abicabicon asketcá. To va batcoba koridá, ise da va cinafa kaluca ins levvilá. Ine va jin vektar, isen batcoba tir jinafa sopura, batcoba va jin felber ise mibuesir. Va tana lazava ke cinafa gildura koon wí. Va nekira va stekefe egale dere soltrakú. Ae tire, va intafa melanuca pu ine abicabicon al deá, i va melanuca tatcetesa va kona kogorara ba gorukaf viel. Pestalé da dum jin inaf nubeem tir tulwaf isen ine pokoler da bira va bixelamone di umber edje ar rumeik ezeon govokolnad. Mana lidafa vektasuca va altoke dile benfir. Nope disukera ik lanira : konakviele diveik al trakud da tiv berik. Batcoba tir to kiren welk

ke vektasuca vonen gan rena krulded. Zatca ik pudarapenira, va dace xeyapaf fertik waveon ok gaveon relmeted.

Godostet da takra va lazava megrupena gan ova sogir, neken ova leon becafa dam takra sotir. Ape sotit Narcisse albane va intafa ewava is ilkadese, i va ewava nutisa tela antafa mebrunafa. To bata aptara va vektara, va min remi blira star, iegason « vukil !! » lente patectoy ik ayikya ik ezla. Mepestaleson va bata lemistera, va aryona ewava romafelat. Aptara va vektara sotir antafa stasa conya metisa tcafa. Voxen koe selt, ant duskaf swavik kev liduca numetrobar, linveson va mila inda. Acum lane ayikye va « latkikya » ubzed, megrupeson da jontikviele vektarapa sotir enbirtafa.

Mali konak viel Marthe nutir ewarafe, megabenton. Ede co tir gabenton ewarafe, pune va inafa abdikerelera nope vanfira ke san-alube ke pereaksat co gildá, i ke evla viele va yasa ke Jacques bak vogonugal koe birawidava ke Manche gokevlapitir. Silukon, Marthe stivawer, vagrablesen ba beta lorar ke jinafa puda. Va tabira tcizar : worara ke yasa ik bagera ik eeftafa levsugdalara ke gadikya ik rubaca ke gadikye levaykase va tis fertik nek mefolise.

Tokdume va kotcoba tcizar ? Kas batcoba tir nope jinyona tavera culimesa va tuzolonararsa va coba ? Kas kiren gan betcoba zo givanolar ? Nutir kalafe, vox laninde kalafe nume va vustera pestaler isen bata kaluca tir volplinafa gu jin kir me wazilina. Viele Marthe koe jinafa stivawera va wazdera va brunuca kosmar, pune va batcoba gu rumeuca krupité nume silukon koridá da ine va jin mea renar kire stivawer.



Marthe vol rovegivar da nazber.

Co djunuvelá kalaf gu bat warzot. Voxe taneon zo akoydá. Meviele al trakú da co tí blodaf gu betcoba, neke tí blodaf gu tele rote. Dere riyomé da tinsí ayikye nume krupté va coba gu volopelaca. Marthe va stege anton al pulvir. Skotcer kase bata govanplekusa vula va cin fu solparsar. Va saipuca zatcezapá eke inafa kivara tekawer. Ine va conyutapa ke glastedafa liduca vider, numen sedme ine bat nazbeik sugdalar da Lorik va cinafa rena gabler, da mek gomil pursar.

Solve Marthe va nazbera wetce lazavapa re krafiar enide me di bulú, pune zo yondá. Oye cinafa klaa, dikira va nazbeik sedme jin nutir volrotisa is volmalyafa kir riojasa va jotugal. Va inyona ugafa kivara taneatomon dosté : gan yasa fu zo jovlev.

Va bat nazbeik ixam rená neke nope rena ilakacú. Vewá da tití blodaf gu inafa pizafa blira. Maninde miv vol rodeblití.

Aptatca sotir nyapesik ; i nyapesik stas kal tazdara. Sure Marthe kivayar da nazbera va cin di ilplekuyur. Re, larde cugeke renar, pune folir da jinafa rena dum tela dalintafa laumar. Jin, sure, va bat nazbeik ilikatcuyú, re toz rená nume va Marthe ilrená, milinde tozi cinafa skedegara jinafa takra va deswaks bas artel pu ine zilyir.

Re, aykason va art kev jivot ke Marthe, volto va ine vols intaf nazbeik kutcá. Kaxe !Marthe mea tir fertik vols gadik.

Batvielu mea tegí dumedede co tiv antaf. Kotviele kon pabus vrutasik pokeon tigr. Va bata laizafa betara ixejé, kire va ant Marthe gu blodik koridá, neke pestalé da dace leote co ixé ede ine al rotuxadar. Dile folí da Marthe rotuxadar enide va cinafa rena di dakimir, voxen nazbeik me co tir tel jinaf.

Bro akolik aneyas va vumelte, me grupé liz va int govodjú. Pestalé da va mile Marthe mea rená ise jinaf nazbeik titir kalaf ant ede fotitir vey Jacques. Efe, bata ortara va jin yondar. Va Marthe fu gonebgá. Voxen, kore va jin gu ayikye krupté, pune refa debala tir govestarsafa numen gomefuglá ise gomefolí da mana oviskafa blira co tir rotisa ( neke trakú : i mana utcorafa ).

Kiren, tere, Jacques dimdenlapitir. Radimi bata cugunaykafa rekola, dum jontikar sayakik levcoeyen golde goaspileem, va gabentaf is algaf kurenik katrasitir, i va kurenik dem linularaja mekane razdana. Voxen bat nazbeik gan kurenik zo rodiveter ant ede ine va inafa ilagira bak tilderugal tcizatar. Numen jinafa nyukuca va ine voser.

Ke jinaf nyalereem, bata me tir tela lodivulafa mei leportafa. Ison destapá da va abicote lyumara trasí. Fure mbi pebú. Marthe va cenera ke Jacques bak inaf daref udorcek vol rovewelidar, ise nujuvegeson va jin ternar da, yontason va akolukera golde sok, koe Granville va in vol kempatar. Bata varafa trujara gu evla zo tuesar, i gu evla dotegalajatasa va radekara num restetesa va metel. « Xabe ! ~ unt kalí, ~ va ugal wan dadiv. Gadikeem ke Marthe va bilita craketer. Va ine ko tawaday iljupatar nume va warzot kagaveter.

Evla ke mallapira ke Jacques vanfir. Va bata gracera tire fu belundar. Batcoba titir yawara. Pokolé da gu Marthe va int frasketé. Ede me di lajupaskití, ede jinafa rena titir kusarsafa nume miv me ilikasantutur, pune soe grupeaké da va Marthe lisagafe katrasití.

Ine ba san-tole ke pereaksat, ba rielon pere bartiv fu gomallapir.Koe J- daremielon zavzagí. Lanison, pu int abdiplekú da mielcekon me fu itabudé. Va santa fu eksapá eke va Marthe kotvieli mea olegatá.

Arti bartivacku ke senyera komodé.

Favon, tígira ke Marthe va jinafa kenibera giskalter. Taneatomon, keve ine, al kenibenyé milinde ant co tigiýí.

Ba jinafa divmodera, ixam ranyer.Va jin me al rovedivmodar. Anton bartivacku abdi impadimak wan tir. Riyomé kire golde keniba va bocaf bartiveem ke cinafa belcara tiskira al drasú. Dere borer kire gomallapir. Neken va arcoba dam ulira va ikuzera co djuyazgá.

Marthe va intafa marna isker, eruson da denlanití ise va cin trakutú ise moe azega puon suteté.

Unt al vogá da va ine ko Paris me fu dositá. Voxe va jugemera va intaf kutceem vol rocené nume, larde nyukon leeke djurená, pune gu mallapira dirbú, i gu bata rolapafa « bocafa toma », larde pestalecké da meka bocafa toma co dilizer teka ine co kuranir.

Koe Montparnasse golda liz va argadikeem gokevlapir, va ine kutcapá. Va parara wan aneyá kire co djumé da aryasa ve gepoyter batkane gorukafa piza co dilizer.

Dimkolapiyison va F- is giblison anton ta kera va lanira den Marthe, lasuské. Va matela vurpá, labelí, do berikyeem palserú, mancoba mali alubka mea al sokir. Kotsielon, menekitison va ucul, gozá. Favon, kelda kal Marne nutir bagafa gu jin. Batsielon impú, ton ye mucuse va jinafa nuga num titosipese va gandira. Senyes koe tiv, va awalkera taneatomon galpé. Voxe vol rodefawalké lidame vol rodeblí nume va sodus adjubesik zinulá. Batcé da nope arga ik puida someawalket. Jinafa taka abicabicon tuvlardawer, do lorara ke gartonga. Bocafa gelavara tir, taka re tir vlardafa. Komodé.

Fent ke vanafiz ke pereaksat va jin divmodar. Geribaf den cin dimlaní.Mona tir fenkupuyuna. Koe sarandaxo gadye va jin olgon emuder. Gadya al akolemer : kwik ta dimovdara va jin al zo stakser, enide va kurmik di kevlaniyí. Jinafa gracera kle al tir winugafa.

Va nyalera tcizá, mafelason va aptasafa gedeluca ke malyesikany grunaras va tela antafa volgunafa tegira ke kunoya gobokena enide nover da gomilasik vengar. Ostik me vengá, batcoba tir wavdarsafa. Jupá da gadye folir da va J- mallaní, nume viele moion va trubara radimi sielestura zo pou, pune unt grewá da ine wan tir jinaf dofugik ise va parara levdafur enide ant mea rasoketé.

Kotvielon va piutebildesik ké. Batcoba tir jinafa blira.Va ine vol lasuvulkú.

Marthe va eluxawed al zilir, dineson da ta fenkura va dalintaf tweem faveté. Kas rofavé ? Govodaskirsí. Va anamplekuxa sollipá. Kottomon, kinokaf abdiplekú da va twa bak bartivamu fu guspá. Batkane pokolé da va int fu lajuvanstujé ise va twa koe ucom fu lajugubudená. Kotviele va bata linulara gu direviel arevlá.

Lanviele, braldesin gan intafa axuca is riyomes, va mebeliyina twa sollipá. Vielú eluxakí va matela vilunded, pune upenyeson ipé. Twa tir dem afigasuteks va Marthe. Neken gibroyepé ise



va beti tegi folvon ginarú, voxe va bata gexata al sollipá. Va walzera ke kelt wickí. Jinafa ejadera arti balemoy bartiv ke dimkrura va twa is delt anton tuvumeltawer. Maneke mevieli al sugapá. Remi bata klicafa kobara selesa va iteem is nogleem, gan kivara va kona fepoaraja tove ine zo zobé.

Kurmik va birakolavara pu Marthe al juiker. Vaon mopoú neke va int gu ikoruca kagá, vewason da artan va inafalto rowitir.

Ison, larde kottode Marthe va varaf aksat koe Granville fu tiskir, va tigira ke Jacques wivé. Va inafatakaf afigasuteks nediyn gan Marthe ba viel ke gutoeem setiké. Mecoba dam yikye moe piluda va jin loeke vudesir. Abdiston, krupté da bete co titir listafe is glabafe loon dam jin.

Kurenik va ine kevon levnendatar.

Ba lanyona krenugafa wexa, bro grijik dablus va kottan, pu Jacques fogesuté, welidason da tí fertik ke Marthe nume battode va ine pu in rovejuiké. Dile va Marthe sontene gan Jacques is jin djumá. Kas va tukalara va ine me co gosugav ? Bak batyona deona, pesté nyukaf fertik. Va Jacques co djugrupé, va coba co djupebú ise co djukalí dume gometiv lickaf gu sint. Azon, laizon, bogera va bata koliavama vanmadar.

Koe kota twa, Marthe erur da den ine di laní. Inafa karakera va tela ke tana abidapafa ziavikya kimbar, i va ziavik culimes pu jin da va naboxa ke veygadya meviele kevlaní. Va befoltusa wayeda me dikí. Bati argasi goni va awalk sorukomad, ik va rena.

Kas me koe awalkikxo va kon awalkik oku graces fertik rotrakut, ok me koe lana mawa ? Pu Marthe me lapebú nume pwadé da den ine fu lapí ; ise milinde pu ziaavya da ko awalkikxo su laní ; vox lantode manon.

Lanviele, moe gort va bata sverigafa yikya volronowisa va Marthe kakevé. Jinafa tuantawera askir da va rumeaceem ke bat korik toz grivuté. Dragé da ina ko J- ta kielestura birgoton lapitir, direvielon. Va gracera ke Marthe palser enide me di kivar, ise dace loplekú eke ine titir kalafe gu tolwira. Me grupé da va coba fu djumaskí. Dum rumeik grupelayas num va sint lagevas, tegí. Va akoyera ik zidera ben pumkafa vola ke Svea di djuwiti viele va gracera ke Marthe gogivatá.

Gue, to rumeafa puvegura va gevara ape tir, kiren va mecoba evodasa pu ina me laxukalí, solve va teca divepatectuca belundar nume ba kot blayak va jin akoyer. Mecoba lodam bata laizafa koekuca wal toloy gildujus korik tir loon sutkafa. Va moavafa gamdama dem faltafa miza bene berga diskir, i va gamda rumkawesa keve evakackaf gem, numen kare intafa griva tolgandú. To blisa bragoda arse tir. Pesté da jinafa djumera laumar, i djumera va tuwarzara va bata takataka arliz dam koe omaze.

**Oretlik koe alto**, ke Raymond Radiguet ( 9<sup>-eafa</sup> zixa ; diza titisa koe diref otuk )

Oretlik koe alto : berpot (1923) ke Raymond Radiguet francaf suterotik  
 Xanto : *Le Diable au corps* francavon, kalkotavayano gan Laurent Lermigny, 2017.  
 Dotay : Kotavaxak dem Suterot.



**Tovol** ( *Rattus* )    EN : **rat**  
FR : **rat**

Sebadadunolaf moukol blottoraf, tis gruf, rodeas va lanyono kio isu nexa pu ayik ; lana apta tid tukwayana.



**Werpol** ( *Sciurus* )    EN : **squirrel**  
FR : **écureuil**

Sebadadunolaf moukol dalon tis ruxatoraf is blis koe aala ke kotrafa tamava vaxe Australia. Lan katcolk aalaalon azenteson grablud.



**Bilotol** ( *Marmota* )    EN : **groundhog**  
FR : **marmotte**

Sebadadunolaf moukol ke lentef mialapoz, kaaneyan gu myot, tandeon fentugalus remi mon tandacku, is opagon azdason tod wupe.



**Drelol** ( *Castor* )    EN : **beaver**  
FR : **castor**

Sebadadunolaf gaellavablif moukol ke Eurasia is Lentefa Amerika vevedusa va oblaxa is kirka kum gama reme voa, is kaaneyan gu myot.



**Edjaftol** ( *Hystrix* )    EN : **porcupine**  
FR : **porc-épic**

Sebadadunolaf moukol ke idulafa ik zakodafa gola, blis moe sid ok aal, dem alto besanafo gu abrotcaf puiles im rovanmadan ta nendara.



## LAF MOUKOL



**Cofol** ( *Cricetus* ) EN : hamster  
FR : hamster

Sebadadunolaf moukol ke rijust ke Eurasia, belcetas va sinka koe worneem, dile tukwan ok malsaven ta bagalara koe aneyotca.



**Batcuol** ( *Tamias* ) EN : chipmunk  
FR : tamia

Sebadadunolaf moukolam ke Lentefa Amerika, dalon tis ruwatoraf is blis koe toaalxo is amnaxo.



**Limbekol** ( *Dipus* ) EN : jerboa  
FR : gerboise

Sebadadunolaf moukol ke letaxo ke Asia is Afrika, grugrables is defres va meulira.



**Bukol** ( *Cavia porcellus* ) EN : guinea pig  
FR : cochon d'Inde

Sebadadunolaf moukolam xantaf gu Geefa Amerika, dile tukwan vox dalon malsaven ta bagalara koe aneyotca.



**Gweldipol** ( *Apodemus* ) EN : field mouse  
FR : mulot

Sebadadunolaf moukol blis koe aala is taya, grablus, ronekis va voyarapa va warolara.

## TELIZ

2<sup>e</sup> bu : Dampierre. Ebeltaf vanafiz.  
26<sup>e</sup> bu : Boule is Bill.  
28<sup>e</sup> bu : Champakou.  
44<sup>e</sup> bu : Smurfik. krandesa rupama.  
46<sup>e</sup> bu : Marsupilami : Fingera.  
54<sup>e</sup> bu : Oretlik koe alto, berpot.  
58<sup>e</sup> bu : Sebadadunolaf moukol.  
60<sup>e</sup> bu : Kuda ke Aisopos.

## Kotavusa virda

Virda kotavon sanelayana, nuyon is faston  
romalvajana is rorubiana is rotanamzilina.  
Ickriluyun rokeem. PAG / DE.  
Internetxo : [www.europalingua.eu/KotavusaVirda](http://www.europalingua.eu/KotavusaVirda)  
Bu : [www.europalingua.eu/KotavusaVirda/21-e\\_otuk\\_07-2024](http://www.europalingua.eu/KotavusaVirda/21-e_otuk_07-2024)

Sanegara : Pereaksat ke 2024. 21<sup>e</sup> otuk.

Yunkexa is ewava : ewaveem abugaf gu roka ok  
nuyon rotamuzen ok rictayan gan digisik.

## LIWOMBURA

Tula va olkoy ke lan liwatum watson gu alto.  
Konaka gokosmana peryasafa liwomba.

Xantaza :

<https://kotava1837481.wordpress.com/2018/08/26/7-familles-en-kotava/>

5

Loma  
AWALKEXIK

NUYUCA



**Bobby Sands**  
(1954-1981)

Robert Gerard Sands  
( okon **Bobby Sands** )  
tir eireaf cosevaf lyu-  
masik koe Lentefa  
Eirea. Tir bewik ke IRA  
grustaks ise krinanik  
di zo libur. Katalikevaf  
gaayan koe cosevafa  
folixa, jotapaf gan  
britafa rictaga zo ko-  
flintar. Bak 1981 koe  
Maze flint va ael-  
yastera bokar, voxen



Margaret Thatcher, i britaf taneeldik, va kota  
parlera kalvewar. Bobby Sands arti 66 viel  
awalker. Azen lerdoy ar cosevaf dositik nope  
aelyastera dere awalked, teka britafe bowere va  
betcoba xaadar.

Vasil Makux - Nhât Chi Mai - Homa Darabi -  
Jan Palach - **Bobby Sands** - Mohamed Bouazizi

## Cigavol is yona wilya

Cigavol, grupeyes da akolafa wilya koe yofraxa tigiyyid, va int gu kurmik efur, aze, divbureson  
va exavaf goreem, kallanir. Lente kolna, erur inde vid : « Vickitiv, ~ dulzed, ~ ede batlizu  
mallanil. »

Batinde pestorik ko xialara ke ikorik nekev kota inafa vanklara va teluca gogildar.

Kuda ke Aisopos, -VI<sup>-safa</sup> decemda  
( kalkotavaks gan Yurani Andergan )

